

# MIRIAM WEINER ARCHIVAL COLLECTION



## DIRECTORIES – TELEPHONE BOOKS & BUSINESS DIRECTORIES Collection Description

This collection of various directories (including telephone directories, “Address Calendars,” business directories and other similar listings) began in the late 1980s during my first visit to Poland. I was in Krakow in the market square and was really interested in the many tables of items available at the “bazaar.” At some point, I saw a very old book about 7-8” thick and asked Mariola (my translator) what it was. It turned out to be a 1930 Polish Business directory that not only included towns in present-day Poland, but also towns within the current borders of Lithuania, Belarus and Ukraine (more than 2,500 pages).

When I saw all the name listings, occupations, addresses, I was very excited; which became somewhat subdued when I learned what the price was. I gulped and paid the money; and then was told “you won’t be allowed to take it out of the country because it is more than 50 years old and it is protected by some government regulation.” So, when I returned to Warsaw, I tracked down the Department of Culture (or some name like that) and eventually got permission to take the book home with me.

By then I was “hooked” and have continued to collect similar directories and then I branched out to local telephone directories from towns in Eastern Europe. Some of the directories in my collection are listings for “enterprises, institutions and organization” while other are “lists of people and property; some list government officials and schools. [Click here](#) for more info about this collection.

To locate telephone & business directories for **Romania**, see [here](#).

**The “surname search method” for these books is by OCR (optical character recognition) because the sheer number of name entries per book make it too time-consuming for a manual indexing of the names (one directory has more than 500,000 names in it).**

**With reference to my specific collection of these directories, the books are in both Latin letters (for towns/cities in the geographic areas of Poland, Galicia, Western Ukraine) and in Cyrillic letters (for towns/cities in the former Russian Empire (Belarus, Moldova, Ukraine, Lithuania)).**

The following directories are now on the RTRF website (plus 75 Ukraine telephone directories); as we add more directories to the website, we will add them to the below list:

### **Business/Address Directories & Telephone Directories Currently on this Website**

1. Address Book: Town of Lwow (Lvov), 1897 / **17,025 names**
2. Address Book: Town of Lemberg (now Lviv), 1916 / **24,060 names**
3. Telephone directory for districts of: Bydgosz, Gdansk, Krakow, Katowice, Lublin, Lwow, Poznan, Wilna and Warsaw, 1934 / **88,560 names**
4. Address Book for Poltava and Poltava Guberniya, 1914 / **9,614 names**
5. Address Calendar, Podolia Guberniya, 1909 / **6,840 names**
6. Telephone Directory for Boryslaw, Drohobycz & Lwow (& nearby towns), 1930 / **15,875 names**
7. Telephone Directory for Lvov, Boryslaw, Drohobycz (& nearby towns), 1938 / **13,500 names**
8. Galician Business Directory, 1891 / **11,875 names** (see <https://www.jewishgen.org/databases/Poland/galicia1891.htm>)

9. Address Calendar for Kiev Guberniya, 1914 / **1,960 names**
10. Volhynia Address Book, 1895 / **5,540 names**
11. Volhynia Address Book, 1915 / **3,600 names**

**Note:** *Vsya Rossiya* ("All Russia") was a series of directories of the Russian Empire published on a yearly basis by Aleksei Sergeevich Suvorin from 1895 through 1923. Each directory includes detailed lists of government offices, public services, and medium and large businesses present in major cities across the Russian Empire with an alpha name index in the back of the book.

12. "All Russia" Business Directory, 1902 / **140,400 names**
13. *Vsya Rossiia* — "All Russia" Business Directory, 1903, entries from Mogilev Guberniya
14. *Vsya Rossiia* — "All Russia" Business Directory, 1911, entries from Mogilev Guberniya
15. *Poland Business Directory*, published in Warszawa, 1930 / Language: Polish  
Organized by district, then by town, then by occupation, then alpha by name.  
Each entry includes surname, first name, address. 2,291 pages with an average of 250 names per page  
(2,291 × 250 = **572,750 names**)
16. *Volhynia Guberniya: Duma Voters List* (62,964 names)  
Russian language, published in 1912; entries arranged by region/district, then alphabetically and then within nationalities. Data includes surname, given name, father's name, "if they have a house", town/village name, nationality.
17. *Memory Book, Ukraine, Vinnitsa Oblast*, Vol. 4 (29,250 names); Vol. 5 (29,340 names); Vol. 8 (2,500 names)
18. Telephone book: **Vilnius**, Lithuania, 1980, Russian language, 704 pages, **66,300 names**
19. Address Book (aka business directory) : Lwow, Stanislawow and Tarnopol, 1935/1936, **100,000 names**
20. Telephone book - Bialystok, Poland, 1929 (Polish)
21. Plock, Poland – Business Directory, 1937
22. Warsaw, Poland – Address Directory, 1886
23. Kishinev (Chisinau), Moldova – Yearbook, 1940
24. Lodz, Poland – Address Directory, 1948-1949
25. Borisov and Region, Belarus – Telephone Book, 1992
26. Podoliya Guberniya Address Calendar – 1895
27. Grodno and Region, Belarus – Telephone book, 1975
28. Krakow, Poland – Telephone Book, 1924
29. Krakow, Poland – Telephone Book, 1929
30. Panevezys, Lithuania – Telephone Book, 1914
31. Chernigov Ukraine – Telephone Book, 1992
32. Rovno, Ukraine – telephone book, 1997



*Local view in Vilnius, 2000*  
*Source: Miriam Weiner Archives*

These foregoing directories are searchable via an OCR search by clicking [here](#).  
See page 5-7 for sample telephone & business directory entries.

## TELEPHONE DIRECTORIES / Background

In the 1980s I was writing a syndicated column on the subject of Jewish genealogy and Holocaust research that ultimately appeared in more than 100 Jewish newspapers worldwide. One of my columns entitled "Researching Russian Roots with 'Ma Bell' in Moscow" – dealt with the results of my tracing my family via Russian telephone books at the **Library of Congress** in Washington, D.C. [Click here](#) to see the column. This was 39 years ago!

\*\*\*

Today, I have a collection of 75 telephone directories from primarily small/medium-sized towns in Ukraine which I have donated to the **Library of Congress**. These books are searchable at this website, [www.rtrfoundation.org](http://www.rtrfoundation.org) and also at Logan Kleinwaks' website at [www.genealogyindexer.org](http://www.genealogyindexer.org).

For more information about the telephone books, [click here](#).

Logan is THE specialist/expert in these various directories and I suggest you spend some time at his website. He has become a colleague and a friend and I cannot thank him enough for his input, assistance and sharing. At Logan's website, you can search more than 2,000,000 pages from historical directories, Yizkor books, military lists, community & personal histories and school sources.

This collection began during my first trip to Ukraine in 1990. Since then, there have been several trips per year up to and including 2015. During these trips, I visited hundreds of towns – large and small – and generally met with the Mayor of the town (except in large cities such as Kiev, Odessa, Lvov and a few other Oblast capitals). I always had gifts with me (generally office supplies or gifts suitable for a child or grandchild) and the mayors often wanted to give me something in return, but had little to offer. From the very beginning, I suggested that their local telephone book (or a town map) would be a wonderful souvenir for me and so the telephone book collection began.

Often, this was their only telephone book, given to me directly from the Mayor's desk. These books dated primarily from the 1970s and forward. The value to me as a genealogist was that if I planned a visit to my ancestral town, before I arrived I could determine if anyone with my surname was living in that town in the 1970s. If the answer was yes, then this was a possible relative – a possible Holocaust survivor. When I got to the town, I could ask about that family and even if the person had since died or immigrated, it was recent enough that I could ask where they were buried, where they immigrated to or if there were any remaining relatives. I remember visiting one town and asking about a family from a telephone book and having the Mayor tell me, "we have two families with that name" and he immediately telephoned them, within minutes they came to his office and one family was connected to the family I was searching..... The euphoria of a discovery like this is unmatched!

\*\*\*



Welcome to Uman, Ukraine

About 199 miles due south from Kiev, is the town of Uman, on the highway to Odessa. Below are telephone book samples from the town of Uman



*Local view of Uman, c. 1903*  
Source: Miriam Weiner Archival Collection

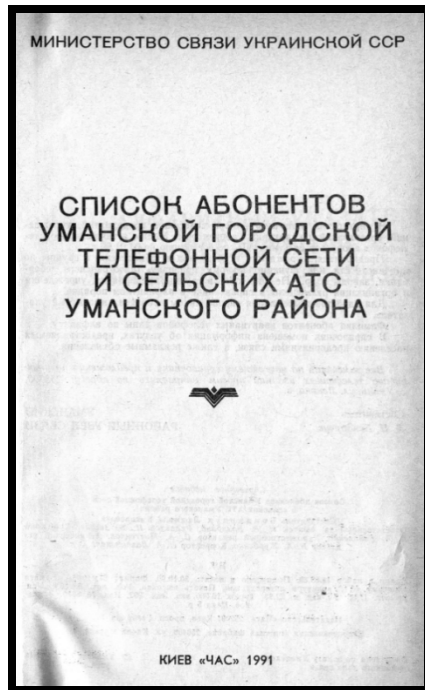


*View of portion of Jewish Cemetery in Uman, 1998*  
Photo Credit: Miriam Weiner

Below are two images from the **Uman** telephone book:

Title Page  
pp. 192-193.

p. 192, we can see the following Jewish names: Rozenberg (7 entries);  
p. 193: Rozenfeld, Roitman (2 entries); and others.



192		Решинский		Ротай		193	
Решинский В. С. Октябрьской революции, 74	2-41-85	Родин А. И. Пролетарская, 18	5-12-57	Розенкова Л. И. Комарова, 16	5-84-57	Романовский В. Ф. Железнодорожная, 16	2-51-88
Рига А. Н. Октябрьской революции, 32	5-48-16	Родина А. С. Модокова, 10	5-15-18	Розенфельд С. Л. Ленна, 3а	5-07-48	Романченко В. В. Восточная, 9	5-34-48
Рига А. П. Карпинского, 16	5-17-34	Родина Е. С. Плонтковского, 4	5-36-10	Розмарина А. М. Ленна, 19/40	5-73-62	Ромаченко В. С. Чапалева, 27а	5-83-73
Рига Е. П. Октябрьской революции, 30	5-28-61	Родионов А. В. Республиканская, 12	5-76-63	Розмарина П. М. Петровского, 6	5-28-97	Романчук С. И. Горького, 51/1	5-09-41
Рига Л. Н. Республиканская, 12	5-54-79	Родионов А. Е. Криворучко, 38	2-44-17	Розсуканный А. Н. Пушкина, 21	5-94-26	Романчук С. И. Урицкого, 75а	5-74-77
Рига С. И. Шинда, 1	5-28-90	Родионов В. И. Горького, 32/6	5-03-00	Розсуканный В. П. Октябрьской революции, 32	5-07-37	Романиак М. Н. Большевистская, 5	2-28-38
Ридюк Н. А. Ворошилова, 10	5-88-67	Родионова Г. М. Парижской коммуны, 19/40	5-58-40	Розум Л. Л. Железнодорожная, 12	2-58-37	Романчук А. С. Тышчика, 1	5-88-49
Ровыши П. Т. Ленинской «Искры», 226	5-17-57	Роевко В. К. К. Маркса, 43	5-44-51	Розум Р. И. Урицкого, 73	5-81-55	Романюк В. А. пер. Урицкого, 16	5-15-76
Рогальская А. Г. Ленинской «Искры», 21	5-63-77	Роевко Г. Н. Ленна, 23	5-87-90	Розумко В. И. Тышчика, 31	5-10-35	Романюк И. Ф. Шевченко, 9	5-80-91
Рогальская Н. В. Тышчика, 13	5-40-93	Роевко Н. И. Октябрьской революции, 72	2-46-18	Розумович Д. И. Шевченко, 33	5-06-84	Романюк Н. А. Ленна, 31	5-19-23
Рогальская Н. П. пер. Садовый, 16	5-78-70	Роевко Н. М. Плонтковского, 15	5-17-03	Рож Д. И. Ленна, 51	5-77-90	Романюк Н. С. Ленна, 58	5-05-31
Рогальский М. Л. И. Гонты, 42	2-50-84	Роевко П. И. Пролетарская, 2	5-46-78	Ройз М. Л. Тышчика, 1	5-48-08	Романин В. А. пер. Каменный, 4	5-84-96
Рогаченко Г. Л. Чернышевского, 16	5-80-68	Рождавская Г. Я. Пролетарская, 8	5-98-61	Ройтенко А. И. И. Гонты, 5	2-28-94	Романко Н. А. Ленна, 54	5-54-84
Рогаченко С. В. Котляревского, 23а	5-19-45	Рожков Н. Ф. Октябрьской революции, 43а	5-54-22	Ройтенко В. И. Ленна, 53	5-25-34	Роммер М. Л. И. Гонты, 43	2-38-15
Рогаченко С. Л. пер. Железняк, 7	5-96-38	Рожкова А. С. Железнодорожная, 12	2-55-72	Ройтман Б. Ю. Р. Черного, 28	5-82-10	Ромко Е. И. Молокова, 4	5-17-91
Роговой В. А. Пролетарская, 12	5-96-92	Рожкова Е. И. Пушкина, 3	5-00-64	Ройтман М. Я. Октябрьской революции, 67	2-24-22	Рондер В. Ф. Парижской коммуны, 19/40	5-54-50
Роговой В. В. Октябрьской революции, 74	2-42-97	Розборский В. А. пер. Вогуна, 14	5-72-34	Романенко А. Н. Чернышевского, 9	5-17-00	Роноткина Р. Д. Ленна, 70	5-92-75
Рогожина Н. Ф. Комарова, 13	5-50-31	Розгон Б. И. Героев Сталин- града, 6	2-44-62	Романенко А. С. Пролетарская, 6	5-12-70	Росада А. И. Ленна, 98	5-44-72
Рогульская И. Т. И. Гонты, 2	2-37-79	Розенберг Б. М. Пушкина, 10	5-64-57	Романенко Л. Д. Тышчика, 29	5-29-66	Роскошанский А. С. Ворошилова, 10	5-45-19
Рогульский Б. В. Парижской коммуны, 30	5-35-28	Розенберг Б. П. Пушкина, 5а	5-64-74	Романенко Ю. Т. Шевченко, 9	5-18-56	Рослик Е. Е. Горького, 5	5-36-90
Родак И. П. Ленна, 31	5-52-98	Розенберг Д. П. Республиканская, 12	5-78-62	Романишина Н. Н. Октябрьской революции, 61	2-43-54	Рослов С. А. Ленна, 23	5-79-91
Родащук В. Я. Героев Сталин- града, 4	2-43-75	Розенберг Л. И. И. Гонты, 36	2-26-41	Романов Ф. П. Ленна, 68	5-17-32	Росляк П. С. пер. Толстого, 4	5-36-84
		Розенберг Н. Я. Ленна, 51	5-58-63	Романова М. П. Комарова, 3	5-11-85	Росхатын А. М. Тышчика, 8	5-25-00
		Розенберг Т. П. Горького, 52	5-69-75	Романова Н. П. Ленна, 33	5-38-69	Роставщикова Т. И. Октябрьская, 72	2-45-17
		Розенберг Я. Л. Пушкина, 5а	5-66-32			Ротай Н. П. пер. Урицкого, 17	5-16-48

CHAPTER TWO

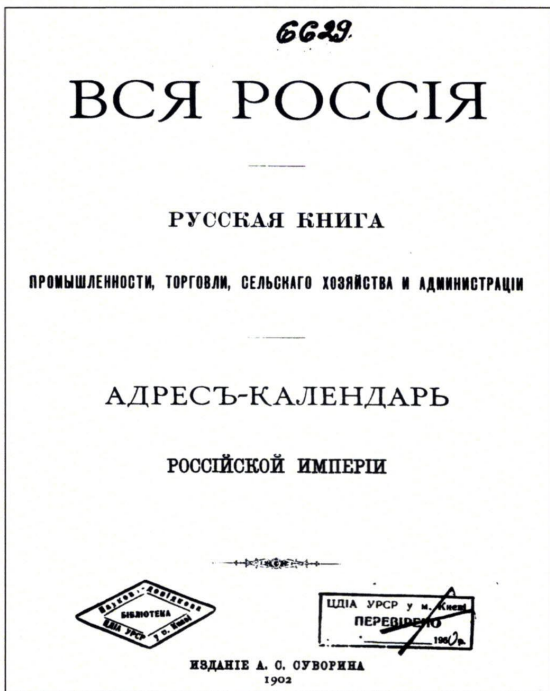
BUSINESS DIRECTORIES

From the mid-1800s through World War I, a series of directories was published in Russia that included business directories, address calendars, almanacs and other books listing local government officials, occupations and businesses.

In the Russian Empire at the end of the nineteenth century, business directories entitled Vsiya Rossiya ("All Russia") were published. Some of these directories have been filmed by the Library of Congress (including 1895, 1899, 1903, 1911-1912 and 1923). Some of the books are indexed by name. These directories are generally arranged by guberniya, by town and then by business. For a description of the directories, see Harry D. Boonin, "Russian Business Directories," in Avotaynu, vol. 6, no. 4 (Winter 1990): pp. 23-31; and James Rhode, "Russian Business Directories as Aids in Genealogical Research," in Avotaynu, vol. 4, no. 2 (Spring 1988): pp. 3-8. Copies of these directories may be found in the Microform Division of the Library of Congress, the Slavic and Baltic Division of the New York Public Library and Widener Library at Harvard University. Originals and copies of these directories may be found in libraries and archives throughout the world, including Moscow and St. Petersburg. In Ukraine, various forms of these business directories can be found in the State Archive of Kiev Oblast, the Central State Historical Archive in Lvov and throughout various oblast archives.

A typical town entry includes an alphabetical list of occupations or industries, followed by the names of people within those categories. The name entry includes the family name, first and patronymic names (these names are often abbreviated), street location and the name of the person who owned the home or business.

In the Austro-Hungarian Empire, business directories covering Galicia were published as early as the 1850s. Some of these directories are arranged by town, while others are arranged by business or occupation. Generally, these directories include full names of proprietors and full street addresses. The Slavic and Baltic Division of The New York Public Library and the Library of Congress have copies of some of the following directories: Handels- und Gewerbe Adressenbuch der österreichischen Kaiserstaates ("Commercial and Business Directory of the Austrian Imperial State"); Adressenbuch für Handel, Gewerbe und Actien-Gesellschaften der Oesterreichisch-Ungarischen Monarchie ("Directory of Trade, Business and Stock Companies for the Austro-Hungarian Monarchy"); Kaufmännisches Adressbuch für Industrie, Handel und Gewerbe der Oesterreichisch-Ungarischen Monarchie ("Commercial Directory for Industry, Trade and Business for the Austro-Hungarian Monarchy"); and Księga Adresowa Przemysłu ("Directory of Galician Industry").



"All Russia" business directory, 1902



Sample page entry from 1902 business directory, with entries by guberniya (province)

